

Bando pubblico per la presentazione di progetti standard Javni razpis za predložitev standardnih projektov				02/2009		
Asse prioritario 2 Competitività e società basata sulla conoscenza Prednostna naloga 2 Konkurenčnost in na znanju temelječa družba						
Proposte progettuali NON AMMESSE alla valutazione di qualità Projektne predloge, ki NISO UVRŠČENI v postopek ocenjevanja kakovosti				Risultati della valutazione di ammissibilità formale e eleggibilità Ugotovitve preverjanja formalne administrative ustreznosti in upravičenosti projekta	MOTIVI OSTATIVI (ex. Art. 10bis L.n. 241/1990)	ZADRŽKI (člen 10 bis Zakona št. 241/1990)
Acronimo Akronim	Titolo Naslov ITA	Titolo Naslov SLO	Lead partner Vodilni partner			
2B-TECH	Due reti transfrontaliere per promuovere il trasferimento tecnologico e l'innovazione nelle piccole e medie imprese	Dve čezmejni mreži za vzpodbujanje prenosa tehnologij in inovacij v mala in srednje velika podjetja	Javna agencija za tehnološki razvoj Republike Slovenije Agenzia pubblica per lo sviluppo tecnologico della Repubblica di Slovenia	I motivi ostativi rilevati rivestono carattere sostanziale pertanto la proposta progettuale non viene ammessa alla valutazione di qualità. Navedena razloga za zavrnitev sta odločilna, tako se projektne predlog ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.	1. All'interno della scheda progettuale, la sezione B7 "WORKPACKAGES", da pagina 73 a pagina 100, presenta una serie di incongruenze tra la versione italiana e quella slovena. A titolo esemplificativo, WP 4, a pagina 92 non sono stati tradotti in lingua italiana i risultati attesi, a pagina 93 manca il titolo delle attività 4.3 in lingua italiana ed in lingua slovena e manca la descrizione delle attività in lingua slovena. La sezione B9 "Riassunto delle attività" non risulta debitamente compilata in lingua italiana. La sezione E "Realizzazioni quantificabili del progetto. Indicatori relativi all'asse Prioritario II - Competitività e società basata sulla conoscenza" risulta vuota. Infine, la sezione F "Riassunto del piano finanziario" non è stata debitamente compilata. 2. Per quanto riguarda il piano finanziario, nella versione cartacea mancano i fogli di lavoro n. 1, 3, 4, 5 e 6. Peraltro, il foglio n. 2 - l'unico disponibile in formato cartaceo - non risulta debitamente compilato in italiano ed in sloveno. Nel dettaglio per quanto riguarda il WP1 attività 2-3, il WP 2, attività 1-2-3 ed il WP5, attività 3, manca la traduzione in lingua slovena; per quanto riguarda il WP 2 il titolo è in lingua inglese e slovena; per quanto riguarda invece il WP 2, attività 4, manca traduzione in lingua italiana; per quanto riguarda il WP3 la descrizione delle attività 3 e WP4 la descrizione delle attività 2 e 3 sono in inglese.	1. V Prijavnici, v razdelku B.7. "Delovni sklopi", v primeru več polj na straneh 73 do 100, vsebina v obeh jezikih ni enaka. Ponavljajo se napake kot na primer v okviru delovnega sklopa 4, na strani 92, pričakovani rezultati niso bili prevedeni v italijanski jezik, na strani 93 pa manjka naslov aktivnosti 4.3 v slovenskem in italijanskem jeziku ter opis aktivnosti v slovenskem jeziku. Razdelek B.9. "Povzetek aktivnosti" ni ustrezno izpolnjen v italijanskem jeziku. Razdelek E "Kazalniki - Kazalniki, ki se nanašajo na Prednostno nalogo 2: Konkurenčnost in na znanju temelječa družba" ni izpolnjen. In končno, razdelek F "Povzetek finančnega načrta" ni ustrezno izpolnjen. 2. V tiskani verziji Opisa stroškovnega načrta, delovni listi št. 1, 3, 4, 5 in 6 niso bili priloženi. Poleg tega, delovni list št. 2, ki je edini priložen v tiskanem izvodu, ni ustrezno izpolnjen v slovenskem in italijanskem jeziku. In sicer, aktivnosti 2-3 v delovnem sklopu 1, aktivnosti 1-2-3 v delovnem sklopu 2 in aktivnost 3 v delovnem sklopu 5, niso prevedene v slovenski jezik. Nadalje, kar zadeva delovni sklop 2, je naslov v slovenskem in angleškem jeziku; kar zadeva aktivnost 4 v delovnem sklopu 2, manjka prevod v italijanski jezik; kar zadeva opis aktivnosti 3 v delovnem sklopu 3 in aktivnosti 2 in 3 v delovnem sklopu 4, pa je zgolj v angleškem jeziku.
AIR 2010	Ambiente e salute: nuovi approcci per ricerche ambientali e Biomediche	Okolje in zdravje: novi pristopi biomedicinskih raziskav	Univerza v Novi Gorici Università di Nova Gorica	Il motivo ostativo rilevato riveste carattere sostanziale pertanto la proposta progettuale non viene ammessa alla valutazione di qualità. Navedeni razlog za zavrnitev je odločilen, tako se projektne predlog ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.	Il Partner Progettuale n. 3 non ha presentato la copia (fronte-retro) di un documento di identità in corso di validità del legale rappresentante.	Projektne partner št. 3 ni predložil kopije (prednja in hrbna stran) veljavnega osebnega dokumenta odgovorne osebe.
CIBUSALUS	Utilizzo dei prodotti del territorio nel rispetto del benessere e delle intolleranze alimentari	Raba proizvodov ozemlja v skladu z zdravjem in prehrabeno intoleranco	Gruppo di Azione Locale TORRE NATISONE Lokalna akcijska skupina TORRE NATISONE	I motivi ostativi rilevati rivestono carattere sostanziale pertanto la proposta progettuale non viene ammessa alla valutazione di qualità. Navedeni razlogi za zavrnitev so odločilni, tako se projektne predlog ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.	1. Per quanto concerne la lettera di intenti (Allegato n. 4 al citato bando pubblico) del Partner Progettuale n. 13 al punto 9 non viene indicato l'importo relativo al finanziamento obbligatorio al progetto. 2. Il foglio di lavoro n. 2 "Input Costi - Izdatki" del piano finanziario (Allegato n. 2 al bando pubblico in esame) non risulta compilato in lingua slovena. 3. con riferimento al Partner Progettuale n. 7, il box "Sostenibilità/Capacità finanziaria" non risulta compilato; 4. per quanto riguarda il Partner Progettuale n. 13, i box "Competenze nella gestione di progetti" ed "Elenco dei più importanti progetti affini attuati dal Partner negli ultimi cinque anni" sono stati compilati solo in lingua slovena. 5. Inoltre, il box C.5 "Connessioni con le politiche settoriali e con le politiche regionali a livello locale, regionale, nazionale e comunitario" e la sezione E "Indicatori relativi all'Asse Prioritario n. 2 - Competitività e società basata sulla conoscenza" non sono stati compilati.	1. V primeru Pisma o nameri (Priloga št.4 predmetnega javnega razpisa) projektne partnerja št. 13, v točki 9 ni naveden znesek sofinanciranja projekta. 2. V primeru Opisa stroškovnega načrta (Priloga št. 2 predmetnega javnega razpisa) je delovni list št.2 "Input Costi - Izdatki" izpolnjen le v slovenskem jeziku. 3. V primeru projektne partnerja št. 7, del "Trajnost/Finačna sposobnost" ni izpolnjen. 4. V primeru projektne partnerja št. 13, sta dela "Izkušnje na področju upravljanja projektov" in "Seznam najpomembnejših sorodnih projektov, ki jih je partner izvedel v zadnjih petih letih" izpolnjena le v slovenskem jeziku. 5. Poleg tega, del C.5. -Povezave s sektorskimi politikami in regionalnimi politikami na skupnostni/nacionalni/regionalni/lokalni ravni (...)- in razdelek E -Kazalniki, ki se nanašajo na Prednostno nalogo 2: Konkurenčnost in na znanju temelječa družba-nista bila izpolnjena.
CRONET	Itinerari tra castelli antichi e dimore storiche di Italia e Slovenia	Poteh itajajanskih in slovenskih gradov in zgodovinskih rezidenc	Associazione Ville Venete & Castelli Društvo Ville Venete & Castelli	I motivi ostativi rilevati rivestono carattere sostanziale pertanto la proposta progettuale non viene ammessa alla valutazione di qualità. Navedena razloga za zavrnitev sta odločilna, tako se projektne predlog ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.	1. Per quanto riguarda il Lead Partner, all'interno della scheda progettuale nella sezione A.1 i box "Attività del LP e competenze tecniche rilevanti per il progetto", "Competenze nella gestione di progetti e nel coordinamento di partenariati", "Sostenibilità e capacità finanziaria" ed "Elenco dei più importanti progetti affini attuati dal LP negli ultimi cinque anni" risultano compilati solo in lingua italiana - pagine 7-9. 2. Per quanto riguarda il Partner Progettuale n. 1, all'interno della scheda progettuale nella sezione A.2 i box "Attività del partner e competenze tecniche rilevanti per il progetto", "Competenze nella gestione di progetti", "Sostenibilità/Capacità finanziaria" ed "Elenco dei più importanti progetti affini attuati dal Partner negli ultimi cinque anni" risultano compilati esclusivamente in lingua italiana - pagine 12-13.	1. v primeru vodilnega partnerja, so v Prijavnici, v razdelku A.1, polja "Dejavnosti vodilnega partnerja in tehnična sposobnost, pomembna za izvedbo projekta", "Izkušnje na področju upravljanja projektov in usklajevanja" "Trajnost/finančna sposobnost" in "Seznam najpomembnejših sorodnih projektov, ki jih je vodilni partner izvedel v zadnjih petih letih", izpolnjena le v italijanskem jeziku (strani 7-9). 2. v primeru projektne partnerja št.1, so v Prijavnici, v delu A.2, polja "Dejavnosti partnerja in tehnična sposobnost, pomembna za izvedbo projekta", "Izkušnje na področju upravljanja projektov in usklajevanja" "Trajnost/finančna sposobnost" in "Seznam najpomembnejših sorodnih projektov, ki jih je partner izvedel v zadnjih petih letih" izpolnjena le v italijanskem jeziku (strani 12-13).

EGHO	Enogastronomia e Ospitalità: eccellenza enogastronomica in Friuli Venezia Giulia e Slovenia	Enogastronomia in Gostoljubnost: vinarsko-kulinarična odličnost v Furlaniji Juljski krajini in Sloveniji	Občina Brda Comune di Brda	I motivi ostativi rilevati rivestono carattere sostanziale pertanto la proposta progettuale non viene ammessa alla valutazione di qualità. Navedeni ragioni za zavrnitev so odločilni, tako se projektni predlog ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.	<p>1. La domanda è pervenuta tramite il servizio "Pošta Slovenije" ("Postage paid SLOVENIA/Poština plačana pri pošti 6320 Portorož/Portorose") in data 20.10.2009, Ns nota prot. n. 5828/IE. Sul plico risulta apposto il timbro postale dal quale la data con l'ora d'invio risulta non leggibile. Progetto istruito alla luce del "favor participationis".</p> <p>2. Nella sezione A.2 della Scheda progettuale non risulta compilata la parte che si riferisce alle "Competenze nella gestione di progetti e nel coordinamento di parternariati" per il Partner Progettuale n. 1.</p> <p>3. Nella sezione A.2 della Scheda progettuale non risulta compilata la parte che si riferisce alle "Competenze nella gestione di progetti e nel coordinamento di parternariati" e alla "Sostenibilità/Capacità finanziaria" per il Partner Progettuale n. 18.</p> <p>4. La sezione A.2 della Scheda progettuale non riporta i dati relativi al Partner Progettuale n. 21, anche se la Lettera d'intenti è stata presentata.</p> <p>5. Nella sezione A.2 della Scheda progettuale per quanto concerne il Partner Progettuale n. 24, il box "Elenco dei più importanti progetti affini attuati dal Partner negli ultimi 5 anni" non risulta compilato in lingua slovena ed il box "Competenze nella gestione di progetti" non risulta debitamente compilato (nella sezione in lingua slovena del suddetto box è stato inserito il testo relativo al box "Attività del partner e competenze tecniche rilevanti per il progetto");</p> <p>6. Nella sezione C.6 della Scheda progettuale le descrizioni nella lingua italiana e slovena non sono coerenti.</p> <p>7. Nella sezione E della Scheda progettuale non risulta compilata la parte che si riferisce ai indicatori generali di cooperazione transfrontaliera.</p>	<p>1. Vloga je prispela s pošto pošiljko "Pošte Slovenije" ("Postage paid SLOVENIA/Poština plačana pri pošti 6320 Portorož/Portorose") dne 20.10.2009, številka zadeve 5828/IE. Na odtisnjem poštnem žigu ni mogoče ugotoviti datuma in ure.</p> <p>Vloga je bila obravnavana v skladu z načelom "favor participationis":</p> <p>2. V delu A.2 Prijavnice ni izpolnjen del, ki se nanaša na "Izkušnje na področju upravljanja projektov in usklajevanja partnerstev" projektnega partnerja št. 1.</p> <p>3. V delu A.2 Prijavnice ni izpolnjen del, ki se nanaša na "Izkušnje na področju upravljanja projektov in usklajevanja partnerstev" ter "Trajnost/Finančna sposobnost" projektnega partnerja št. 18.</p> <p>4. V delu A.2 Prijavnice ni podatkov o projektnem partnerju št. 21, čeprav je Pismo o nameri predloženo.</p> <p>5. V delu A.2 Prijavnice pri projektnem partnerju št. 24 v slovenskem jeziku ni izpolnjen del, ki se nanaša na "Seznam najpomembnejših sorodnih projektov, izvedenih v zadnjih petih letih" in "Izkušnje na področju upravljanja projektov" (v navedeni del je v slovenskem jeziku vstavljen opis, ki se nanaša na opis v delu "Dejavnosti partnerja in tehnične sposobnosti, pomembne za izvedbo projekta");</p> <p>6. V delu C.6 Prijavnice opisa v slovenskem in italijanskem jeziku nista identična, temveč vsebinsko povsem različna.</p> <p>7. V delu E Prijavnice ni izpolnjen del, ki se nanaša na splošne kazalnike, ki odražajo čezmejno sodelovanje.</p>
Fjgarden	Il giardino di Francesco Giuseppe. Programma per il rilancio della frutticoltura mitteleuropea dell'area italo-slovena tramite un sistema di turismo rurale.	Vrtovi F. Jožefa in ohranjanje genskega potenciala sadnih vrst na območju Zgornjega Posočja	Julia Promo FVG Julija Promo FJK	I motivi ostativi rilevati rivestono carattere sostanziale pertanto la proposta progettuale non viene ammessa alla valutazione di qualità. Navedeni ragioni za zavrnitev so odločilni, tako se projektni predlog ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.	<p>1. In relazione ad un primo Partner Progettuale, il box "Elenco dei più importanti progetti affini attuati dal Partner negli ultimi cinque anni" risulta compilato solo in lingua italiana; peraltro non è stato rispettato il formato richiesto dal bando;</p> <p>2. per quanto concerne un secondo Partner Progettuale, il box "Elenco dei più importanti progetti affini attuati dal Partner negli ultimi cinque anni" è stato compilato esclusivamente in lingua italiana;</p> <p>3. per quanto riguarda un terzo Partner Progettuale, i box "Attività del Partner e competenze tecniche rilevanti per il progetto", "Competenze nella gestione di progetti", "Sostenibilità/capacità finanziaria" ed "Elenco dei più importanti progetti affini attuati dal Partner negli ultimi cinque anni" risultano disponibili solo in lingua slovena.</p> <p>4. Il piano finanziario non risulta compilato in tutte le sue parti in lingua slovena (cfr. foglio di lavoro n. 2 "Input Costi - Izdatki");</p> <p>5. Un partner progettuale figura nella scheda progettuale quale Partner Progettuale n. 5 ed allega al progetto la documentazione richiesta, indicando peraltro la propria quota di competenza nell'ambito del progetto pari a € 16.000,00-. Tuttavia, tale Partner non figura all'interno del piano finanziario.</p> <p>6. Il Lead Partner ed un ulteriore Partner Progettuale non hanno presentato la "Dichiarazione sostitutiva di atto notorio attestante i parametri di microimpresa, piccola e media impresa - solo per i soggetti italiani che esercitano attività d'impresa", pur avendo selezionato nella lettera di intenti al punto 10 l'intenzione di avvalersi di un "REGIME IN ESENZIONE" e non avendo selezionato il successivo "di essere in possesso dei parametri dimensionali [...], da selezionare laddove venga scelta la modalità "REGIME IN ESENZIONE".</p> <p>7. La dichiarazione di assunzione di responsabilità non risulta sottoscritta dal legale rappresentante del Lead Partner.</p> <p>8. Per quanto riguarda un ulteriore Partner Progettuale, l'importo relativo al cofinanziamento al progetto indicato nella lettera di intenti è di € 1.200,00-, inferiore all'importo richiesto e pari a € 1.720,00-, così come indicato nel piano finanziario.</p> <p>9. Per quanto concerne un Partner Progettuale, non è stata allegata la copia di un documento di identità del legale rappresentante.</p>	<p>1. V primeru projektnega partnerja je bilo polje "Seznam najpomembnejših sorodnih projektov, ki jih je partner izvedel v zadnjih petih letih" izpolnjeno le v italijanskem jeziku. Poleg tega ni bil upoštevan vzorec, ki se zahteva v javnem razpisu.</p> <p>2. V primeru projektnega partnerja, je bilo polje "Seznam najpomembnejših sorodnih projektov, ki jih je partner izvedel v zadnjih petih letih" izpolnjeno le v italijanskem jeziku.</p> <p>3. V primeru projektnega partnerja, je bilo polje "Dejavnosti partnerja in tehnična sposobnost, pomembna za izvedbo projekta", "Izkušnje na področju upravljanja projektov", "Trajnost/Finančna sposobnost" in "Seznam najpomembnejših sorodnih projektov, ki jih je partner izvedel v zadnjih petih letih" izpolnjeno le v slovenskem jeziku.</p> <p>4. Opis stroškovnega načrta ni bil v celoti preveden v slovenski jezik (delovni list št. 2 "Input Costi - Izdatki");</p> <p>5. V Prijavnici je naveden projektni partner št. 5 ustrezno priložil potrebno dokumentacijo ter ovrednotil vrednost svojih aktivnosti na projektu v znesku 16.000,00 EUR. Vendar pa ta projektni partner ni naveden v Opisu stroškovnega načrta.</p> <p>6. Vodilni partner in projektni partner nista predložila "Izjave o velikosti subjekta v skladu z definicijo Skupnosti o mikro, majhnih in srednje velikih podjetjih - samo za italijanske subjekte, ki se ukvarjajo s podjetniško dejavnostjo", čeprav sta v 10. točki Pisma o nameri označila "Skupinske izjeme", vendar v nadaljevanju nista izbrala možnosti, da "izpolnjuje kriterije EU za [...]", ki jo je v primerih izbora možnosti "skupinske izjeme" potrebno izbrati.</p> <p>7. Vzorec izjave vodilnega partnerja ni bil podpisan s strani odgovorne osebe vodilnega partnerja.</p> <p>8. V primeru projektnega partnerja e v Pismu o nameri, v točki 9 navedeno sofinanciranje projekta v višini 1.200,00 EUR, kar je nižji znesek od zaprosenih 1.720,00 EUR v Opisu stroškovnega načrta.</p> <p>9. V primeru projektnega partnerja, kopija osebnega dokumenta odgovorne osebe ni bila priložena.</p>
FORMARE	Promozione delle opportunità professionali e occupazionali nel settore marittimo dell'Alto Adriatico - FORMARE	POKLICI ZA MORJE: "Promocija zaposlitvenih priložnosti in strokovnih poklicev v pomorstvu na področju severnega Jadrana"	Cesvip Emilia Romagna Società Cooperativa Sociale Cesvip Emilia Romagna socialna zadržna družba	Il motivo ostativo rilevato riveste carattere sostanziale pertanto la proposta progettuale non viene ammessa alla valutazione di qualità. Navedeni razlog za zavrnitev je odločilen, tako se projektni predlog ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.	Il plico contenete il progetto risulta spedito a mezzo raccomandata in data 15 ottobre 2009, ma sulla busta non è riportata l'ora di invio.	Vloga z zgoraj navedenim projektom je bila posredovana s priporočeno pošto pošiljko dne 15. 10. 2009, vendar pa na ovojnici ni razviden čas oz. ura odpošiljanja.

GREENALPENMEAT	Sistema della trasformazione e commercializzazione delle carni pregiate dell'area	Sistem za predelavo in trženje kakovostnega območnega mesa	Federazione provinciale Coldiretti Udine Pokrajinska zveza Coldiretti Videm	I motivi ostativi rilevati rivestono carattere sostanziale pertanto la proposta progettuale non viene ammessa alla valutazione di qualità. Navedeni razlogi za zavrnitev so odločilni, tako se projektni predlog ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.	Con riferimento alla scheda progettuale: - per quanto riguarda il Partner Progettuale n. 4, il box "Elenco dei più importanti progetti affini attuati dal Partner negli ultimi 5 anni" risulta disponibile solo in lingua italiana; - per quanto concerne il Partner Progettuale n. 6, il box "Sostenibilità/capacità finanziaria" non risulta compilato; - in relazione al Partner Progettuale n. 14, il box "Attività del Partner e competenze tecniche rilevanti per il progetto", "Competenze nella gestione di progetti" e "Sostenibilità/capacità finanziaria" sono stati compilati unicamente in lingua slovena; - quanto al Partner Progettuale n. 16, il box "Elenco dei più importanti progetti affini attuati dal Partner negli ultimi 5 anni" risulta disponibile solo in lingua italiana; - la tabella B.9 "Riassunto delle attività" non è stata compilata integralmente in lingua italiana e risulta priva di informazioni nella lingua slovena.	Glede Prijavnice: - v primeru projektnega partnerja št. 4, je bilo polje "Seznam najpomembnejših sorodnih projektov, ki jih je partner izvedel v zadnjih petih letih", izpolnjeno le v italijanskem jeziku; - v primeru projektnega partnerja št. 6, polje "Trajnost/finančna sposobnost", ni bilo izpolnjeno; - v primeru projektnega partnerja št. 14, so bila polja "Dejavnosti partnerja in tehnična sposobnost, pomembna za izvedbo projekta", "Izkušnje na področju upravljanja projektov" in "Trajnost/finančna sposobnost", izpolnjena le v slovenskem jeziku; - v primeru projektnega partnerja št. 16, je bilo polje "Seznam najpomembnejših sorodnih projektov, ki jih je partner izvedel v zadnjih petih letih", izpolnjeno le v italijanskem jeziku; - razdelek B.9 -Povzetek aktivnosti- ni izpolnjen v slovenskem in je le deloma izpolnjen v italijanskem jeziku.
HILL TOUR	Cooperation for the development of HILL TOURism in Italy and Slovenia - Cooperazione per lo sviluppo del turismo sulle colline in Italia e Slovenia	Sodelovanje za razvoj turizma na gričevnatem svetu Italije in Slovenije	Confesercenti Padova srl Confesercenti (Italijanska trgovska zveza) Padova srl	Il motivo ostativo rilevato riveste carattere sostanziale pertanto la proposta progettuale non viene ammessa alla valutazione di qualità. Navedeni razlogi za zavrnitev je odločilen, tako se projektni predlog ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.	Il plico contenente il progetto risulta spedito a mezzo raccomandata in data 15 ottobre 2009, ma sulla busta l'ora di invio riportata indica le 13.29, ovvero oltre il termine stabilito dal bando.	Iz ovojnice poštne pošiljke, ki je vsebovala projektno vlogo, je razvidno, da je le ta bila poslana s priporočeno pošto, in sicer 15.10.2009, ob 13:29 uri, torej po skrajnem roku, določenim z javnim razpisom.
ITASLOFOOD	Recupero e valorizzazione dei giacimenti enogastronomici e culturali dell'Euroregione italo-slovena	Obnova in vrednotenje enoastronomskih in kulturnih krajev v slovensko-italijanski Evroregiji	Università degli Studi di Udine - Dipartimento di Biologia ed Economia Agro - Industriale Univerza v Vidmu - Oddelek za biologijo in agroindustrijsko ekonomijo	I motivi ostativi rilevati rivestono carattere sostanziale pertanto la proposta progettuale non viene ammessa alla valutazione di qualità. Navedeni razlogi za zavrnitev so odločilni, tako se projektni predlog ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.	Con riferimento alla scheda progettuale - sezione A2: 1. per i Partner Progettuali n. 5 e n. 8, alle pagine 30 e 42 il box "Sostenibilità/capacità finanziaria" non è stato compilato; 2. relativamente al Partner Progettuale n. 1, alle pagine 14 e 15 il testo contenuto nel box "Elenco dei più importanti progetti affini attuati dal Partner negli ultimi 5 anni" è disponibile unicamente in lingua italiana; 3. quanto al Partner Progettuale n. 3, alle pagine 23 e 24 il testo contenuto nel box "Elenco dei più importanti progetti affini attuati dal Partner negli ultimi 5 anni" è compilato solo in italiano; 4. in relazione al Partner Progettuale n. 5, alle pagine 30 e 31 il testo contenuto nel box "Elenco dei più importanti progetti affini attuati dal Partner negli ultimi 5 anni" è disponibile soltanto in italiano; 5. per il Partner Progettuale n. 6, alle pagine 34 e 35 il testo contenuto nel box "Elenco dei più importanti progetti affini attuati dal Partner negli ultimi 5 anni" risulta compilato non conformemente a quanto richiesto dal bando pubblico in oggetto ed è altresì disponibile solo in lingua italiana; 6. per quanto riguarda il Partner Progettuale n. 7, alle pagine 38 e 39 il testo contenuto nel box "Elenco dei più importanti progetti affini attuati dal Partner negli ultimi 5 anni" è compilato solamente in italiano; 7. in relazione al Partner Progettuale n. 8, a pagina 42 il testo contenuto nel box "Elenco dei più importanti progetti affini attuati dal Partner negli ultimi 5 anni" è disponibile unicamente in italiano; 8. infine, relativamente al Partner Progettuale n. 9, alle pagine 45 e 46 il testo contenuto nel box "Elenco dei più importanti progetti affini attuati dal Partner negli ultimi 5 anni" è compilato solo in lingua italiana.	Glede Prijavnice - razdelek A.2.: 1. polje "Trajnost/finančna sposobnost", na straneh 30 in 42, za projektna partnerja št. 5 in št. 8, ni bilo izpolnjeno; 2. v polju "Seznam najpomembnejših sorodnih projektov, ki jih je partner izvedel v zadnjih petih letih", na straneh 14 in 15, za projektnega partnerja št. 1, je besedilo zgolj v italijanskem jeziku; 3. v polju "Seznam najpomembnejših sorodnih projektov, ki jih je partner izvedel v zadnjih petih letih", na straneh 23 in 24, za projektnega partnerja št. 3, je besedilo zgolj v italijanskem jeziku; 4. v polju "Seznam najpomembnejših sorodnih projektov, ki jih je partner izvedel v zadnjih petih letih", za projektnega partnerja št. 5, na straneh 30 in 31, je besedilo zgolj v italijanskem jeziku; 5. polje "Seznam najpomembnejših sorodnih projektov, ki jih je partner izvedel v zadnjih petih letih", na straneh 34 in 35, za projektnega partnerja št. 5, ni izpolnjeno v skladu z besedilom predmetnega javnega razpisa in je besedilo zgolj v italijanskem jeziku; 6. v polju "Seznam najpomembnejših sorodnih projektov, ki jih je partner izvedel v zadnjih petih letih", na straneh 38 in 39, za projektnega partnerja št. 7, je besedilo zgolj v italijanskem jeziku; 7. v polju "Seznam najpomembnejših sorodnih projektov, ki jih je partner izvedel v zadnjih petih letih", na strani 42, za projektnega partnerja št. 8, je besedilo zgolj v italijanskem jeziku; 8. v polju "Seznam najpomembnejših sorodnih projektov, ki jih je partner izvedel v zadnjih petih letih", na straneh 45 in 46, za projektnega partnerja št. 9, je besedilo zgolj v italijanskem jeziku;
LivingTradition	Valorizzazione e sviluppo turistico complessivo delle tradizioni artigianali e enogastronomiche	Ovrednotenje in celosten turističen razvoj obrtnih in enogastronomskih tradicij	Center za trajnostni razvoj podeželja Kranj Centro per lo sviluppo rurale sostenibile Kranj	I motivi ostativi rilevati rivestono carattere sostanziale pertanto la proposta progettuale non viene ammessa alla valutazione di qualità. Navedeni razlogi za zavrnitev so odločilni, tako se projektni predlog ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.	1. Il piano finanziario non è disponibile in formato cartaceo e neanche nel formato elettronico. 2. Nella sezione B.7 della Scheda progettuale alcune parti della descrizione di workpackage sono disponibili soltanto in versione integrale in lingua italiana e solo in parte in lingua slovena ed inglese. 3. Le sezioni B.8, B.9, C.2, C.3 e C.5 non sono debitamente compilate.	1. Opis stroškovnega načrta ni predložen v tiskani niti v elektronski obliki. 2. V delu B.7 Prijavnice so posamezni opisi v okviru nekaterih delovnih sklopov dostopni v celoti v italijanskem jeziku in le deloma v slovenskem in angleškem jeziku. 3. Deli B.8 in B.9 ter C.2, C.3 in C.5 niso izpolnjeni.
miniSTAMP	Miniturizzazione alla micro e nano scala di processi di stampaggio per l'innovazione manifatturiera industriale	Miniturizacija postopkov brizganja na mikro in nano nivoju za inovacije v industrijski proizvodnji	Veneto Nanotech SCpA Veneto Nanotech z.d.d.	Il motivo ostativo rilevato riveste carattere sostanziale pertanto la proposta progettuale non viene ammessa alla valutazione di qualità. Navedeni razlogi za zavrnitev je odločilen, tako se projektni predlog ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.	Relativamente al Partner Progettuale n. 2, la sezione A.2 alle pagine 21-22 è stata compilata esclusivamente in lingua italiana.	V primeru projektnega partnerja št. 2, je del A.2., na straneh 21 in 22 izpolnjen samo v italijanskem jeziku.

PFACTOR	La Fabbrica delle Proteine: Centro Transfrontaliero per la Produzione Automatizzata di Proteine per la Medicina e la Biotecnologia	Tovarna beljakovin: čezmejni center za avtomatizirano proizvodnjo proteinov za medicino in biotehnologijo	Sincrotrone Trieste S.C.p.A. Sincrotrone Trieste z.d.d.	I motivi ostativi rilevati rivestono carattere sostanziale pertanto la proposta progettuale non viene ammessa alla valutazione di qualità. Navedeni razlogi za zavrnitev so odločilni, tako se projektni predlog ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.	1. Nella sezione A2, per quanto riguarda il Partner Progettuale n.4, il box "Sostenibilità/capacità finanziaria" non è stato compilato. 2. La sezione B6- "Attività" è stata eliminata dalla scheda progettuale, pertanto non risulta disponibile; 3. Nella sezione B7 il WORKPACKAGE 5 non è stato debitamente compilato. A titolo esemplificativo, il testo è disponibile in inglese e sloveno. Confrontando, inoltre, le attività del WORKPACKAGE 5 con quelle riportate nel piano finanziario, manca l'attività 1 "Selezione del personale, presente nel piano finanziario". La seconda attività riportata risulta, invece, assente nel piano finanziario e viene indicata nel WORKPACKAGE 5 con un titolo in lingua inglese; 4. Nella sezione F "Riassunto del piano finanziario" nessun box è stato compilato; 5. Con riguardo al piano finanziario, nel foglio di lavoro n. 2 manca la traduzione in lingua slovena di tutte le attività del WP 5, del WP 7 attività 1, 2 e 3, del WP 8 attività 1 e 2.	1. V primeru projektnega partnerja št. 4, polje "Trajnost/finančna sposobnost", v razdelku A.2., ni bilo izpolnjeno. 2. Razdelek B.6. "Aktivnost" je bil izločen oz. izbrisan iz Prijavnice in tako ni na voljo. 3. V razdelku B.7, delovni sklop 5 ni bil ustrezno izpolnjen. Iz primerjave aktivnosti v okviru delovnega sklopa 5 v Prijavnici in v Opisu stroškovnega načrta je razvidno, da v Prijavnici manjka aktivnost 1 "Izbor kadra, ki je naveden v opisu stroškovnega načrta". V drugem primeru, pa se v Prijavnici pojavlja aktivnost, ki je navedena v angleškem jeziku in v Opisu stroškovnega načrta ni navedena. 4. Nobeno polje v razdelku F "Povzetek finančnega načrta", ni bilo izpolnjeno. 5. V primeru Opisa stroškovnega načrta, v delovnem listu št. 2 manjka slovenski prevod besedila v primeru vseh aktivnosti v WP 5, aktivnosti 1, 2 in 3 v WP7 ter aktivnosti 1 in 2 v WP 8.
PHYTOCARST	Valorizzazione ambientale, agricola e turistica del territorio carsico attraverso la coltivazione di piante officinali	Vrednotenje okolja, kmetijstva in turizma na območju krasa pri gojenju zdravnih rastlin	Tehniški šolski center Nova Gorica Centro Tecnologico di Nova Gorica	Il motivo ostativo rilevato riveste carattere sostanziale pertanto la proposta progettuale non viene ammessa alla valutazione di qualità. Navedeni razlogi za zavrnitev je odločilni, tako se projektni predlog ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.	La proposta progettuale è pervenuta tramite il servizio "Posta Slovenije" in data 20.10.2009, Ns. Prot. n. 5728/IE. Sul plico risulta apposto il timbro postale di data 15.10.2009, dal quale tuttavia non si evince l'ora di invio.	Projektna vloga je bila posredovana preko Pošte Slovenije in je na naš naslov prispela dne 20.10.2009 (št. 5728/IE). Na ovojnici je sicer poštni žig, iz katerega je razviden datum pošiljanja 15.10.2009, ni pa razvidna ura pošiljanja.
PIGRAIBL	PARCO GEOMINERARIO INTERNAZIONALE-MINATORI SENZA CONFINI	NI SLOVENSKEGA NASLOVA	Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia Commissario Straordinario per il recupero del comprensorio minerario di Cave del Predil Autonoma Dežela Furlanija Julijska krajina Posebni komisar za Predelsko rudarsko območje	I motivi ostativi rilevati rivestono carattere sostanziale pertanto la proposta progettuale non viene ammessa alla valutazione di qualità. Navedeni razlogi za zavrnitev so odločilni, tako se projektni predlog ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.	1. All'interno della scheda progettuale e dei documenti trasmessi in allegato, il titolo del progetto non è stato tradotto in lingua slovena. 2. La sezione B.7 "Workpackages" della scheda progettuale in formato cartaceo risulta incompleta. 3. La lettera di intenti del Partner Progettuale n.1 al punto 9 non riporta alcuna indicazione circa l'importo di cofinanziamento obbligatorio da assicurare nell'ambito del progetto; 4. La lettera di intenti del Partner Progettuale n. 4 indica un importo pari a 0 (zero) quale co-finanziamento al progetto.	1. V Prijavnici in v nekaterih dokumentih, ki so priloženi, naslov projekta ni bil preveden v slovenski jezik. 2. Tiskana različica Razdelka B.7. "Delovni sklopi- Prijavnice ni poslana v celoti in je zato nepopolna. 3. V primeru projektnega partnerja št. 1, v Pismu o nameri, v točki 9 ni naveden zahtevani znesek sofinanciranja projekta. 4. V primeru projektnega partnerja št. 4, v Pismu o nameri, v točki 9 je naveden znesek sofinanciranja projekta v višini 0 EUR.
SeaTrain	Interventi di sostegno alla valorizzazione delle risorse umane operanti nei porti dell'Alto Adriatico	Posegi za podpiranje vrednotenja ljudskih resurs, ki delujejo v pristaniščih severnega Jadrana	Consorzio per la formazione logistica intermodale Konzorcij za formiranje intermodalne logistike	I motivi ostativi rilevati rivestono carattere sostanziale pertanto la proposta progettuale non viene ammessa alla valutazione di qualità. Navedeni razlogi za zavrnitev so odločilni, tako se projektni predlog ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.	1.Per quanto riguarda la scheda progettuale, nella sezione A.2 a pagina 39 il box "Competenze nella gestione di progetti" riferito al Partner Progettuale n. 6 non risulta compilato né in lingua italiana né in quella slovena. 2. Dalla documentazione allegata al progetto si evince che il Partner Progettuale n. 6 ha la sede legale a Milano e la Direzione a Livorno.	1. V primeru projektnega partnerja št. 6, del "Izkušnje na področju upravljanja projektov" v delu A.2 na str. 39 Prijavnice, ni izpolnjen ne v slovenskem in niti v italijanskem jeziku. 2. Iz priložene dokumentacije je razvidno, da ima projektni partner št. 6 sedež v Milanu in organizacijsko enoto v Livornu.
SNIPS *(1)	StaNdard costruiti Per riSpondere alle terapie pediatriche	StaNdardizacija pediatričnih terapevtičnih pristopov	IRCCS Burlo Garofolo IRCCS Burlo Garofolo	Il motivo ostativo rilevato riveste carattere sostanziale pertanto la proposta progettuale non viene ammessa alla valutazione di qualità. Navedeni razlogi za zavrnitev je odločilni, tako se projektni predlog ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.	Manca la copia fronte-retro di un documento di identità in corso di validità del legale rappresentante del Partner Progettuale n. 3.	Ni bila predložena kopija (prednja in hrbtna stran) veljavnega osebnega dokumenta odgovorne osebe projektnega partnerja št. 3.
TOKC	Training and Outplacement Knowledge Cluster	Training and Outplacement Knowledge Cluster	Fòrema scarl Fòrema scarl	I motivi ostativi rilevati rivestono carattere sostanziale pertanto la proposta progettuale non viene ammessa alla valutazione di qualità. Navedena razloga za zavrnitev sta odločilna, tako se projektni predlog ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.	Nella scheda progettuale, nell'iniziale sezione anagrafica non viene indicato l'asse di riferimento. Inoltre nella sezione F "Riassunto del Piano finanziario" la tabella di riepilogo delle categorie di spesa non è presente e dunque non è stata compilata.	V Prijavnici, v uvodnem delu, ki zajema matične podatke projekta, ni navedena prednostna naloga. Poleg tega je bila v razdelku F. "Povzetek finančnega načrta", izbrisana tabela "Izdatki po kategorijah".
WaW	Women at Work -Donne al lavoro	Ženske v službi	Istituto Jacques Maritain Institut Jacques Maritain	Il motivo ostativo rilevato riveste carattere sostanziale pertanto la proposta progettuale non viene ammessa alla valutazione di qualità. Navedeni razlogi za zavrnitev je odločilni, tako se projektni predlog ne posreduje v ocenjevanje kakovosti.	Per quanto riguarda il Partner Progettuale n. 2, non è stato allegato il documento di identità del legale rappresentante, firmatario della lettera di intenti.	V primeru projektnega partnerja št. 2, ni bila priložena kopija osebnega dokumenta odgovorne osebe, ki je podpisnik pisma o nameri.

*(1) Progetto escluso a seguito del supplemento di istruttoria dopo il 25.10.2010 (Rif. e-mail ai Partner di Programma dd 28.02.2011)
Projekt je izključen po izvedenem dodatnem ocenjevanju po 25.10.2010 (zveza e-pošta partnerjem Programa z dne 28.02.2011)